Credits

Uso Tsurezure
Chapter 5

Scanner: Yukihito
Translators: hemony & AnimeAddict
Proofreader: Mai
Cleaner: Silmeria
Typesetter: hemony
QCer: hemony

Please support the author by buying the manga when/if it's available in your region.

http://shoujosense.com

Who is it, so noisy.
NAO-CHAN.
What...?
-CHAN
W-WAIT A BIT... WHY ARE YOU TWO IN MY ROOM?!
— HUH? WHAT ARE YOU SLEEP-TALKING?
HURRY UP OR YOU'LL BE LATE
YUKI?! AND SHIZUKU, TOO!
NAO-CHAN, WAKE UP
...Eh?
NAO!!
WE LIVE TOGETHER SINCE BEFORE

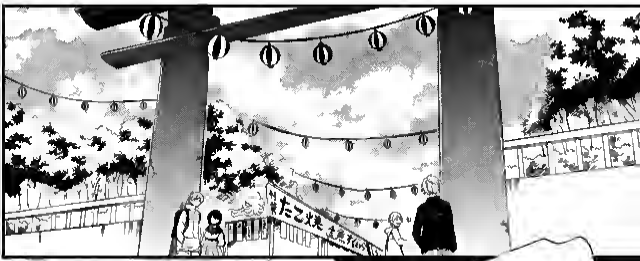
NAO!
THAT'S ENOUGH, WAKE UP!
...YE-
S...?
DREAM ...?
D-...

Chapter 5
Uso Tsurezure
First premonition of sparkling days!!
Fuyume Saya

PUSH
Today isn't school
? WHAT, YOU USUALLY DON'T COME TO WAKE ME UP—
THERE IS A GUEST WAITING FOR YOU!
PUSH
Uuuuh
IT'S THE WORST WHAT A WEIRD DREAM—
DON'T DILLY-DALLY, HURRY UP AND WASH YOUR FACE!
HERE—
A GUEST? NO ONE EVER COMES
OPEN
NO, I JUST CAME. I DIDN'T DRINK TEA, YET
It was a dream but it wasn't a dream!!
Uuuuh
LEAVE, LEAVE RIGHT AWAY. SEEMS THAT YOU WANT TO INTERFERE IN VARIOUS THINGS, BUT FOR NOW LEAVE!!

YOU'VE REALLY GROWN, HAVEN'T YOU? YOU'VE TURNED INTO SUCH A HANDSOME MAN!
AND YOU'RE ALWAYS JUST AS BEAUTIFUL, TOUKO-SAN.
WILL YOU JUST FIX THOSE MESSED UP RESPONSES OF YOURS?!
LOOK! MIYUKI-KUN CAME ALL THE WAY HERE JUST TO HANG OUT WITH YOU, SO DON'T YOU GO BULLYING HIM NOW!
OH MY, MIYUKI-KUN~ THAT'S BECAUSE I'VE DIVORCED MY HUSBAND AND NOW LIVE A LIFE WITHOUT STRESS!
MOM!!
? ISN'T THIS THE THING THEY'RE DOING AT THAT SHRINE? WHAT IS THIS?
ALONG WITH SHIZUKU DO YOU WANT TO GO THE THREE OF US?
YES, YES, I'LL LEAVE YOU TWO ALONE NOW.
Are you a kid..
SLAM
HERE, READ THIS
WHAT? WHY DO I HAVE TO...
WE JUST ARRIVED THIS SPRING AND STILL AREN'T FAMILIAR WITH THE AREA.
YOU'RE PROBABLY FREE TOMORROW ANYWAY, RIGHT? EXAMS ARE OVER TOO, SO LET'S GO OUT AND DO SOMETHING FOR A CHANGE.

HMM... UNFORTUNATELY I AM SUPER EXTREMELY BUSY.
I'M DIFFERENT FROM YOU GUYS WHO ARE SO MERRY JUST BECAUSE EXAMS ARE OVER!
OF COURSE, TOMORROW I ALREADY HAVE PLANS TO TAKE MY TIME AND PREPARE FOR THE NEXT EXAM BY STUDYING IN THE LIBRARY!
SO...
HOW UNFORTUNATE... BECAUSE IT SEEMS THAT TOMORROW YURU'S CHARACTER "SOYO-KUN" WILL BE THERE AND HAVE A PHOTOGRAPHING EVENT...



YOU'RE SLOW!! HAVE YOU NEVER HEARD OF ARRIVING FIVE MINUTES EARLY?!
I didn't think that Yuru character would lure him here...
It's good that Nao-chan seems to be having fun...
THERE'S A LOT OF PEOPLE... HEY, BOTH OF YOU DON'T GET SEPARATED!
CHATTER
CHATTER

EEH?!
NAO-CHAN DISAP-PEARED
In a moment
KYAAA SO CUTE!!
YEAH... HUH?
FUFU... NAO-CHAN SEEMS LIKE HE RETURNED TO HOW HE USED TO BE
TA
DA
It's Soyo-kun
Kyaaa
So cute
Amazing
Waah
AH, YUKI, LOOK AT THAT!!
Turn this way!
THAT APPEARANCE HAS QUITE A CONSIDERABLE PRESENCE...
Waah.
Waah.
Kyaaa
Everyone please form a line.
So cute.
AH... THAT'S SOYO-KUN...?
Wah.

HEY, NAO-CHAN!
AH-
Noise
Noise
HEY HEY!
LOOK! IT'S SOYO-KUN, THE REAL THING?!
Happy
IT'S SUPER CUTE.

IF YOU'D LIKE, WHY DON'T YOU TAKE A PICTURE WITH SOYO-KUN...?
It's looking here!
...
NO NEED... ANY-MORE... REALLY ...
Kiss
Kiss
Wait.
Wait.
It's enough already.
OH, NO, IT'S REALLY CUTE. (WITHOUT FEELINGS)
H-y, look here
MY DAD, IS THERE SOMETHING STRANGE WITH BEING SO EXCITED AT THIS AGE? IF IT'S STRANGE THEN GO AHEAD AND LAUGH!
RATTLE
WHAT'S WRONG WITH HAVING THAT INTEREST? BESIDES, IT'S NOT THAT I LIKE CUTE THINGS, BUT RATHER THAT I LIKE...
I THOUGH IT WAS CUTE TOO! IT'S REALLY POPULAR, ISN'T IT?
TO THINK YOU HAVE INTERESTS LIKE THAT.
IMAGE STILL INSIDE HIS MIND
WHAT A SURPRISE
SO— YO—KUN (SMALL VOICE)
-TENSION-
...it'd be better for him if he were honest.
Ahh what to do
CONFUSED

Shoujo Sense

...NONE.
EH?
OH YEAH! WHERE DO YOU NORMALLY GO, NAO-CHAN? IF YOU HAVE A PLACE YOU LIKE TO GO TO...
EH?
...SO WHAT ELSE?
IS THERE ANYTHING ELSE YOU WANT TO DO?

IT'S BEEN YEARS SINCE I LAST HUNG OUT WITH SOMEONE...
NORMALLY I DON'T

...HOW MISE-RABLE.
WHISPER
AH... THEN WHY DON'T WE LOOK AROUND THIS AREA A LITTLE MORE...

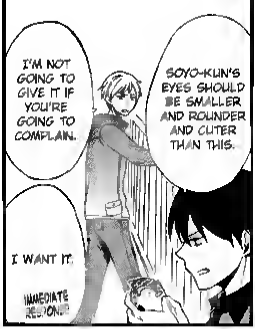
YUKI!
AHH, THAT'S RIGHT. JUST LIKE YOU SAY, I'M A LONER AND I'VE GOT NO FRIENDS AND I DON'T KNOW WHAT IT'S LIKE TO HANG OUT?!
BUT! I DO THAT BECAUSE I LIKE IT, SO IT'S NOT MISERABLE AT-
Gasp
FLUMP
NAO-CHAN?!
WHAT'S WRONG ARE YOU FEELING UNWELL?
HAVE YOU FINALLY LOST ALL HOPE IN YOUR LIFE
THAT'S NOT IT! PEOPLE FROM MY CLASS ARE SITTING IN THE SEATS BEHIND US!!
AHH
THAT'S THE THREE FROM LAST TIME...
what a great coincidence
...!!
ALTHOUGH THEY HAVEN'T SEEMED TO NOTICE US
CHATTER
CHATTER

I CAN'T...
THE... THE THING IS
INSTEAD OF HIDING, WHY DON'T YOU JUST MAKE A CHARACTER LIKE YOU ALWAYS DO?
Yuki
Hey everyone, what an amazing coincidence! (friendly voice)

ON
OFF
WHEN I SEE SOMEONE I KNOW, IT'S MORE LIKE I KIND OF CHANGE INTO IT WITHOUT REALIZING...
HOW DO I SAY THIS... RATHER THAN DOING THAT OF MY OWN WILL, I DO IT MORE AS A REFLEX RESPONSE.
YOU CAN'T?

ALTHOUGH I DON'T REALLY MIND IF THAT'S EXPOSED...
am I good at it or bad at it...
...WHAT SHOULD I DO?
Sigh...

PULL
COME!
EH—?
HEY! WHERE TO?
—
Sigh...
HERE
It's Soya-kun


I'M NOT GOING TO GIVE IT IF YOU'RE GOING TO COMPLAIN.
SOYO-KUN'S EYES SHOULD BE SMALLER AND ROUNDER AND CUTER THAN THIS.
I WANT IT.
IMMEDIATE REJECTION!!

Even though when I meet people I know outside of school, I can usually switch on and lie.

I couldn't reflexively pretend-act like I always do now

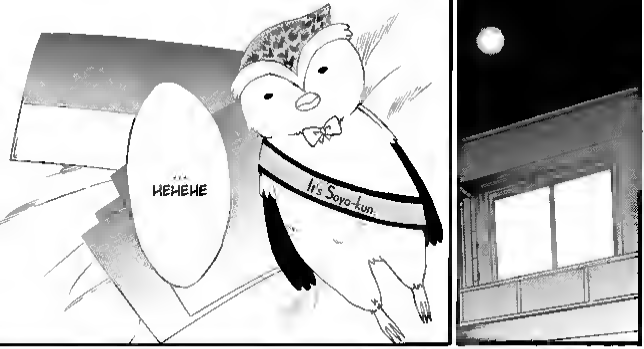
—this has never happened before.

HEY, WHAT'S WITH THAT FACE! I DIDN'T WANT IT EITHER!!
Uuuuh.
Ahem
OH YEAH. IN THAT DREAM THE IMAGE OF YOU IS THE YOU RIGHT NOW
SOMETIMES, I HAVE NIGHTMARES DREAMING ABOUT WHAT HAPPENED IN THE PAST. BUT
THIS IS THE FIRST TIME I HAD A DREAM OF THE PRESENT.
SO BASICALLY...
IS THAT BECAUSE I'M HAVING FUN... NOW?
OR NO, IS THAT BECAUSE I'M WORSE OFF NOW THAN I WAS BEFORE...
Yeah I don't know.

AT FIRST, SHIZUKU AND I HONESTLY THOUGHT IF YOU COULD JUST BE WHO YOU ARE, THEN THAT ITSELF WOULD BE ENOUGH.
... YOU KNOW, MEETING YOU AGAIN AFTER BECOMING A DIFFERENT PERSON AND LOOKING AT YOU NOW,
IT JUST MEANS THAT YOU HAVE FINALLY BECOME ABLE TO LET GO OF THE PAST AND FACE THE PRESENT.
THAT ISN'T A MATTER OF WHETHER YOU'RE HAVING FUN OR NOT.
I... SEEING YOU FORCING YOURSELF TO ACT LIKE THIS— THAT'S HOW IT IS
YUKI?
IF IT'S LIKE THAT NAO-CHAN WILL NEVER BE SAVED
...BUT
Lying to other people
or doing terrible things.

SORRY FOR THE WAIT~!
ARE YOU DONE WITH YOUR FRIENDS?
It's fine.
YEAH, SORRY IT TOOK SO LONG.
SHOULD WE GO GRAB SOMETHING TO EAT THEN?
OH YEAH, I MET SOYO-KUN OVER THERE A WHILE AGO!!
EH!
This time, lets get a picture!
WELL... IF YOU'RE THAT INSISTENT ABOUT IT, SHIZUKU, THEN MAYBE WE SHOULD TAKE ONE... AH HA HA...
THAT CHILD EVER SINCE COMING HERE HE'S BEEN MORE EMPTY OR SOMETHING... IT'S VERY OBVIOUS HE'S BEING CONSIDERATE OF ME
BUT RECENTLY, HE SEEMS TO BE HAVING FUN EVERY DAY
To be able to meet Nao like this again, thank you
I MAY JUST BE SAYING THIS BUT HE SEEMS TO BE REALLY HAPPY TO HAVE MET YOU GUYS
IF THAT'S TRUE, THEN I'M GLAD, BECAUSE HE HIMSELF HASN'T SEEMED TO REALIZE IT.

IT'S TRUE! EVEN THOUGH HE USED TO BE SUCH AN HONEST KID BEFORE!
THAT'S WHY IF IT'S NOT TOO MUCH OF A BOTHER, I WANT YOU TO PLAY TOGETHER WITH HIM MORE.
IT'S A REQUEST FROM A NO-GOOD MOTHER
OF COURSE, SHIZUKU AND I WILL ALWAYS BE HERE AND ALSO
THIS IS
ALSO PARTLY MY FAULT



It just means that you have finally become able to let go of the past and face the present.
That isn't a matter of whether you're having fun or not
SOYO-KUN WAS SO CUTE...
BLUSH
BLUSH

DOES THAT MEAN THAT I AM BECOMING MORE ABLE TO FACE THINGS..?

The things I thought were certain are being turned upside down little by little.

To become the dream I've seen now.

To not have to lie anymore.

Even now, facing a person with the real me seems stupid.
...BUT
TODAY WAS
REALLY FUN.
THE BEGINNING OF A SMALL HAPPINESS GROWING INTO A LARGE ONE...
to be continued..

Shoujo Sense needs
proof-reader
If you're interested to help as one
mail to hemony@shoujosense.com
Wow, this one is impressive.